



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 25. marraskuuta 1999 (30.11)
(OR. en)

13409/99

LIMITE

MIGR 69

ILMOITUS: A-KOHTA

Lähettiläjä:	Pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Neuvosto
Ed. asiak. n:o:	12134/99 MIGR 64
Asia:	Amsterdamin sopimuksen vaikutukset yhteisön sopimusten sekä Euroopan yhteisön, sen jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisten sopimusten takaisinottolausekkeisiin - Neuvoston päätöksen tekeminen

1. Neuvosto totesi vuoden 1995 lopussa, että jäsenvaltion alueella laittomasti oleskelevien henkilöiden palauttaminen on yhteydessä assosiaatiosta tehtyjen Eurooppa-sopimusten ja yhteistyösopimusten tekemiseen, ja pääsi yhteisymmärrykseen yhteisön sopimusten ja sekasopimusten takaisinottolausekkeista (asiak. 12509/95 RELEX 45 yhteisön sopimusten osalta, asiak. 4272/96 ASIM 6 + COR 1 (gr,p,s) sekasopimusten osalta).
2. Amsterdamin sopimuksen mukaan yhteisön tavoitteisiin maahanmuuttopolitiikan alalla kuuluu myös jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevien henkilöiden palauttaminen (EY:n perustamissopimuksen 63 artiklan 3 kohta). Euroopan yhteisöllä on sen perusteella toimivalta tehdä kolmansien valtioiden kanssa takaisinottosopimuksia.
3. Tämän vuoksi neuvoston sekasopimuksia koskeviin neuvotteluohjeisiin hyväksymiä mallilausekkeita on mukautettava.

4. **Pysyvien edustajien komitea** pääsi 24. marraskuuta 1999 pitämässään kokouksessa yhteisymmärrykseen takaisinottamista koskevien mallilausekkeiden sisällyttämistä yhteisön sopimukseen sekä Euroopan yhteisön, sen jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiin sopimukseen koskevan päätöksen tekstistä sellaisena kuin se on liitteessä ja päätti ehdottaa, että neuvosto tekisi päätöksen jonkin tulevan istuntonsa esityslistan A-kohtana.
-

**Neuvoston päätös takaisinottamista koskevien
mallilausekkeiden sisällyttämisestä yhteisön sopimukseen
sekä Euroopan yhteisön, sen jäsenvaltioiden
ja kolmansien maiden välisiin sopimuksiin**

Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että jäljempänä olevat mallilausekkeet on sisällytettävä kaikkiin tuleviin yhteisön sopimuksiin sekä Euroopan yhteisön, sen jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiin sopimuksiin.

"A artikla

Euroopan yhteisö ja valtio X päättävät toimia yhdessä laittoman maahanmuuton ehkäisemiseksi ja valvomiseksi. Tässä tarkoituksessa:

- valtio X suostuu ottamaan takaisin Euroopan unionin jäsenvaltion alueella laittomasti oleskelevan kansalaisensa kyseisen jäsenvaltion sitä pyytäessä ja ilman muita mahdollisuuksia,
- ja jokainen Euroopan unionin jäsenvaltio suostuu ottamaan takaisin valtion X alueella oleskelevan, yhteisön kansalaismääritelmän mukaisen kansalaisensa kyseisen valtion sitä pyytäessä ja ilman muita mahdollisuuksia.

Euroopan unionin jäsenvaltiot ja valtio X toimittavat lisäksi kansalaisilleen tähän tarvittavat henkilöllisyysasiakirjat.

B artikla

Osapuolet suostuvat tekemään pyydettyä valtion X ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen takaisinottoa koskevista valtion X ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden erityisvelvoitteista, mukaan lukien velvollisuudesta ottaa takaisin muiden maiden kansalaiset ja kansalaisuutta vailla olevat henkilöt.

C artikla

Ennen B artiklassa mainitun sopimuksen tekemistä yhteisön kanssa valtio X suostuu tekemään jäsenvaltion sitä pyytäessä kahdenvälisiä sopimuksia Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kanssa valtion X ja kyseisen jäsenvaltion välisistä takaisinottoa koskevista erityisvelvoitteista, mukaan lukien velvollisuudesta ottaa takaisin muiden maiden kansalaiset ja kansalaisuutta vailla olevat henkilöt.

D artikla

Yhteistyöneuvosto tarkastelee muita mahdollisia yhteisiä ponnistuksia, joilla voidaan ehkäistä ja valvoa laitonta maahanmuuttoa."
